

報告とお知らせ／Announcements

- 先週からメッセージシリーズ「主を待ち望む者」がスタートしました。新しい年ともに主を待ち望み、主から新しい力をいただきましょう！
New message series “Those who hope in the Lord” has began from last Sunday. In 2010, may we all wait, hope, and renew our strength in the Lord!
- 礼拝後にポットラックランチ、1月の誕生会を予定しています。
After the service, we will have potluck lunch and birthday celebration for January.
- 今週の木曜日（14日）午前10時半より、森潤子姉宅で家庭集会在もたれます。
This Thursday (14th), a home Bible study will be held at Junko Mori's house from 10:30am.
- 次週の教会学校は月に一度のイングリッシュデーです。礼拝後に教師会が予定されています。
Next Sunday is the “**English Day**” of the month for Sunday School. The teachers' meeting scheduled after the service.
- 今週の金曜（15日）から月曜（17日）まで、教団の中高校生キャンプ（Winter Vision）がカリフォルニアでもたれます。祝福を祈りましょう！
Winter Vision (a youth camp) will take place in California from this Friday (15th) until next Monday (17th). Let us pray for the blessing!



今週の誕生者／Birthday of this week

10th (Sun) Noriko Hyun
14th (Thu) Yukiko Props
15th (Fri) Miho Watanabe

次週(1/17)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(1/17) & Workers

司会／Chair : Gordon M.
聖書／Scripture コロサイ3章5-11節、Colossians3:5-11
聖書朗読／Scripture Reading : Kuniko T. & Risa P.
メッセージ翻訳／Translator : Darren B.
献金／Offering : Hikari K. & Ikuko W.
SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Philip G. & Noriko S.

★都合がつかない場合は、牧師までご連絡ください。
If it is inconvenient for you, please contact Pastor Jin.



メッセージメモ／Message Memo



初めての方々へ／If you are visiting:

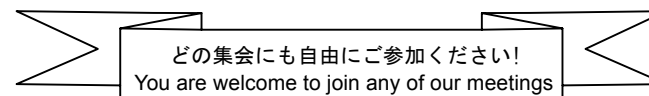
- 教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- 「歓迎カード」をご記入ください。
- 聖書やキリスト教に関するご質問 また個人的ご相談などありましたら、遠慮なく牧師にお尋ねください。
- We truly welcome your visit
- Please fill out a “Welcome card”
- If you have any questions about the Bible, Christianity, or would like to speak to Pastor In, please feel free to contact him.

礼拝／Worship Service @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

- ★ 日曜礼拝&日曜学校 11 AM
Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

平日集会／Weekday meetings

- ★ 水曜 祈禱会(日本語) @ 玄牧師宅10:15 AM~
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)@Hyun's place
水曜 オロバレー地区祈禱会(日本語) @ 森潤子姉宅10:00 AM~
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)@Junko Mori's place
- ★ 土曜 青年バイブルスタディ(日本語) @ 玄牧師宅6:00PM~
Saturday Young Adult Bible Study (Japanese) @ Hyun's place





主の祈り / The Lord's

Jan 10, 2010

天にいますわたしのちちみながあがめられますように。御国が来ますように。みこころが天で行なわれるように地でも行なわれますように。私たちの日ごとの糧をきょうもお与えください。私たちの負いめをお赦してください。私たちも、私たちに負いめのある人たを赦しました。私たちを試みにあわせないで、悪からお救いください。国と力と栄えとは、とこしえにあなたのものだからです。アーメン

Our Father in Heaven, hallowed be your Name, your Kingdom come, your will be done, on earth as in Heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power and the glory are yours now and forever.
Amen.

礼拝の心得 / Preparing your heart to Worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙禱のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another .
- ・ Attend the service on time. If you will be absence for any reason, notify your pastor in advance.

牧師 玄 仁 Rev. In (Jin) Hyun

Tel: 907-8722 e-mail: inhyun_jinchan1@yahoo.co.jp
Mailing Address: P. O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair : 柳橋 実兄 Min Yanagihashi

招詞 / Call to Worship
祈り / Opening Prayer
主の祈り / The Lord's Prayer
賛美 / Songs of Praise:

献金 / Offering

Philip G.
Junko G

日曜学校のための祈り
Prayer for Sunday School

聖書朗読
Scripture Reading

第二テモテ書3章15-17節
2 Timothy 3:15-17

Brett S.
Evelyn Y.

メッセージ
Message

「主は聖書を通して語られる」

玄 仁師
Rev. Hyun

賛美
Song of Response:

新聖歌361「栄えの王にます主の」
Hymn#271 "Standing on the Promises"

頌栄 / Doxology:

Hymn #626

祝禱 / Benediction

報告 / Announcements

今年の御言葉 / 2010 Theme Verse

主を待ち望む者は新しく力を得、鷲のように翼をかけて上ることができる。走ってもたゆまず、歩いても疲れない。
イザヤ書40章31節

But those who hope in the Lord will renew their strength. They will soar on wings like eagles; they will run and not grow weary, they will walk and not be faint. Isaiah 40:31